

中華日報

今日一大張 每份洋洋三分四厘

館址：上海南京路四八八號

電話：四八八號 郵政掛號：九八〇一號

附設電版部 印刷精美 承印各種中西文字 廣告 函件 傳單 書冊 報章 雜誌 各種印刷品 均極精美 價廉物美 歡迎各界垂詢

雲德阿各王及盟旗代表等 公宴黃趙相談頗洽

黃趙抵廟當晚各王公謁見對蒙事略有談商 經宣達中央意旨後德王等已不再堅持成見 昨日回宴於席間舉行談話會 定月內返綏將邀各王公同來

(中央社十二日電) 雲南德王阿古那巴扎爾呼雅圖、趙爾豐、黃郛等，於昨日(十二日)晚六時，在雲南會館舉行公宴，招待各盟旗代表。席間黃趙兩相談話甚洽，對蒙事略有談商。經宣達中央意旨後，德王等已不再堅持成見。昨日回宴於席間舉行談話會，定月內返綏將邀各王公同來。

昨日回宴於席間舉行談話會 定月內返綏將邀各王公同來

黃趙抵廟當晚各王公謁見對蒙事略有談商

(中央社十二日電) 雲南德王阿古那巴扎爾呼雅圖、趙爾豐、黃郛等，於昨日(十二日)晚六時，在雲南會館舉行公宴，招待各盟旗代表。席間黃趙兩相談話甚洽，對蒙事略有談商。經宣達中央意旨後，德王等已不再堅持成見。昨日回宴於席間舉行談話會，定月內返綏將邀各王公同來。

(中央社十二日電) 雲南德王阿古那巴扎爾呼雅圖、趙爾豐、黃郛等，於昨日(十二日)晚六時，在雲南會館舉行公宴，招待各盟旗代表。席間黃趙兩相談話甚洽，對蒙事略有談商。經宣達中央意旨後，德王等已不再堅持成見。昨日回宴於席間舉行談話會，定月內返綏將邀各王公同來。

(中央社十二日電) 雲南德王阿古那巴扎爾呼雅圖、趙爾豐、黃郛等，於昨日(十二日)晚六時，在雲南會館舉行公宴，招待各盟旗代表。席間黃趙兩相談話甚洽，對蒙事略有談商。經宣達中央意旨後，德王等已不再堅持成見。昨日回宴於席間舉行談話會，定月內返綏將邀各王公同來。

(中央社十二日電) 雲南德王阿古那巴扎爾呼雅圖、趙爾豐、黃郛等，於昨日(十二日)晚六時，在雲南會館舉行公宴，招待各盟旗代表。席間黃趙兩相談話甚洽，對蒙事略有談商。經宣達中央意旨後，德王等已不再堅持成見。昨日回宴於席間舉行談話會，定月內返綏將邀各王公同來。

(中央社十二日電) 雲南德王阿古那巴扎爾呼雅圖、趙爾豐、黃郛等，於昨日(十二日)晚六時，在雲南會館舉行公宴，招待各盟旗代表。席間黃趙兩相談話甚洽，對蒙事略有談商。經宣達中央意旨後，德王等已不再堅持成見。昨日回宴於席間舉行談話會，定月內返綏將邀各王公同來。

(中央社十二日電) 雲南德王阿古那巴扎爾呼雅圖、趙爾豐、黃郛等，於昨日(十二日)晚六時，在雲南會館舉行公宴，招待各盟旗代表。席間黃趙兩相談話甚洽，對蒙事略有談商。經宣達中央意旨後，德王等已不再堅持成見。昨日回宴於席間舉行談話會，定月內返綏將邀各王公同來。

撫寧現狀安謐

保安各隊仍分駐原防 我軍武器已運回靜海

(中央社十二日電) 撫寧現狀安謐，保安各隊仍分駐原防，我軍武器已運回靜海。

白雲梯已北上

中央派白雲梯入蒙協助黃趙

(中央社十二日電) 中央派白雲梯入蒙協助黃趙，白雲梯已北上。

晚秋寒地

天氣驟降 試卷運京

(中央社十二日電) 晚秋寒地，天氣驟降，試卷運京。

東北難民

遣送不確

(中央社十二日電) 東北難民，遣送不確。

舉行地質展覽

中國地質學會

(中央社十二日電) 中國地質學會，舉行地質展覽。

農民經濟破產

冀棉價跌

(中央社十二日電) 農民經濟破產，冀棉價跌。

追剿殘匪問題

津當局與遠東

(中央社十二日電) 追剿殘匪問題，津當局與遠東。

通緝張東著匪

冀省府

(中央社十二日電) 通緝張東著匪，冀省府。

湯劉兩軍之拉鋸戰

兩軍多半係收編匪類而成

(中央社十二日電) 湯劉兩軍之拉鋸戰，兩軍多半係收編匪類而成。

豫南匪患慘重

到處奸淫劫掠任意屠戮

(中央社十二日電) 豫南匪患慘重，到處奸淫劫掠任意屠戮。

何應欽今赴津

紀念總理誕辰

(中央社十二日電) 何應欽今赴津，紀念總理誕辰。

粵洋米稅

每担一元

(中央社十二日電) 粵洋米稅，每担一元。

各執一詞

湯劉兩軍

(中央社十二日電) 各執一詞，湯劉兩軍。

令未處理

湯劉兩軍

(中央社十二日電) 令未處理，湯劉兩軍。

湯劉兩軍之拉鋸戰

兩軍多半係收編匪類而成

(中央社十二日電) 湯劉兩軍之拉鋸戰，兩軍多半係收編匪類而成。

豫南匪患慘重

到處奸淫劫掠任意屠戮

(中央社十二日電) 豫南匪患慘重，到處奸淫劫掠任意屠戮。

何應欽今赴津

紀念總理誕辰

(中央社十二日電) 何應欽今赴津，紀念總理誕辰。

粵洋米稅

每担一元

(中央社十二日電) 粵洋米稅，每担一元。

各執一詞

湯劉兩軍

(中央社十二日電) 各執一詞，湯劉兩軍。

令未處理

湯劉兩軍

(中央社十二日電) 令未處理，湯劉兩軍。

湯劉兩軍之拉鋸戰

兩軍多半係收編匪類而成

(中央社十二日電) 湯劉兩軍之拉鋸戰，兩軍多半係收編匪類而成。

豫南匪患慘重

到處奸淫劫掠任意屠戮

(中央社十二日電) 豫南匪患慘重，到處奸淫劫掠任意屠戮。

何應欽今赴津

紀念總理誕辰

(中央社十二日電) 何應欽今赴津，紀念總理誕辰。

粵洋米稅

每担一元

(中央社十二日電) 粵洋米稅，每担一元。

各執一詞

湯劉兩軍

(中央社十二日電) 各執一詞，湯劉兩軍。

令未處理

湯劉兩軍

(中央社十二日電) 令未處理，湯劉兩軍。

湯劉兩軍之拉鋸戰

兩軍多半係收編匪類而成

(中央社十二日電) 湯劉兩軍之拉鋸戰，兩軍多半係收編匪類而成。

豫南匪患慘重

到處奸淫劫掠任意屠戮

(中央社十二日電) 豫南匪患慘重，到處奸淫劫掠任意屠戮。

社評

見此種矛盾之激化，即暫時之妥協，亦已顯示其不可能。因爲資本主義之內有矛盾，數年來各國所施行之鎖國政策，其結果，一是世界貿易一九三二年比一九二九年，由百分之九十以上，而激減至百分之四十，第一季，且有跌至以前最低之紀錄。二是物價指數，躉賣價格，跌落百分之三。原料價格亦低落百分之五十乃至六十。三是失業人數，本年已較一九二九年增加一半，約達三千萬之數額。以此種數字觀之，則資本主義之國家經濟主義所努力之結果如何，不容吾人費辭爲之解釋矣！

已成日俄間大問題

日謂俄故意作此宣傳必有作用
俄雖否認但自承現尙拘留日機

多達數萬、據俄方方面情報、二週前、日海軍補助艇二隻駛入泊姆姆、並使日軍偵察艦之隊、發出退去之警告、不應遂擊之、惟俄方之說明、未足置信、實不明、

通十二日東京電、莫斯科電、謂日本海軍、在俄國領內被俄國海軍、海軍當局關於此事語記者、已於他國來、亦未免太不近情、日本海軍、統北洋海軍警備隊退後、無一艦迴避塔城、加方面者、

海、被命退去、加以非禮、或被擊沉、而猶忍耐之海軍軍、更無一人、此實有所為之宣傳云、

電通十二日東京電、莫斯科電、謂日本陸軍飛機六架飛入俄領、已被射落、日本陸軍當局、關於此事語者、曰、全係荒唐無稽之談、不成熟、或因對內宣傳、故造此謠然無論自論由之蘇俄、竟造此無稽之者、其中必有故、

電通十二日東京電、日本外務當局對於由蘇俄所傳之擊沉日本補助巡邏艇二隻及擊落日本飛機六架之消息、發表此項之意見、此類消息、無顧之價值、且毫無根據傳之事實、因蘇俄革命紀念日太迫、故有嚴密檢查消息之蘇俄、竟有如此電報、對日頻發、而其究竟究何處、應注意者也、

電通十二日莫斯科電、據此項內消息、本月三日日本飛機三架、越過國境、飛翔俄領上空、其中六架、被蘇俄國境警備隊射落二十名以上之日本飛行將校及十名、或被殺害、或被監禁云云、

俄方遲之又久始有聲稱
據稱日機若干現尚拘留
府加以否認、在技術上亦
（國民新聞社十一日莫斯科電）
該大使署必有所聞云、
英、美、蘇、日、飛機六架之戰後、（電通十一日倫敦電）英
各該國場以無有信其說之說、爲此種無稽、斷
（國民新聞社十二日倫敦電）該大使署必有所聞云、
英、美、蘇、日、飛機六架之戰後、（電通十一日倫敦電）英
各該國場以無有信其說之說、爲此種無稽、斷

者、東京消息、日當道未接此種消息、昨盛聞此消息、李維諾夫亦未聞此說、英海軍部稱其爲「非常」、外交團稱其爲「怪異」、此間日本大使署亦未接消息、倘果有此事發生、空穴來風云。

日外務當局批評美俄復父謂俄唱國難將來刺激激國民

[illegible]

不經之談、倫敦官場屆
時之事者、則稱前此
有極極盛之事發生於
華盛頓委員李維諾夫
有此種報告、惟蘇俄官
一、時之間、均不願許
此時之外人方面、亦頗
飛快隊若未經長官
塔察加盤沉日本補助艦艇
二隻說、並懸著該國地飛
行之日本飛機六架等之謠
傳、今日莫斯科外交部、
明白否認此非事實、但始
終主張日機九架越境飛行
係事實、又謂該九架飛機
干預荷被拘留云、惟本
地語言含糊、俄吏以此項
謠傳、為一部有所作為之
少數、當局有得世界各國
之手段、維持外交關係之必
承認、維持外交關係之必
要、美俄復交關係於此點頗
有效力、又蘇俄當國民
國難將來、以刺激高棉、
最近現向日本之侵略政策
、方言有對日本侵略之必要
、同時力謀取得美國其他
各國之同情、荷得美國之
承認政府必對英、法、美諸

運通車
through Express Train
時刻表
TIMES
名路
ANGHAI LINE
第 302 號
由上海開往

關東軍討起程、則政虛傳宣傳云、
謂祇有出諸斷然之措置
電通十二日長春電、關傳、況日飛機絕對不通過
某軍某空隊對於日本飛機、蘇俄國境、更何來有被擊
落之傳、蘇俄警備隊、信義、為此既無藉觀國際
蘇俄方面日本之態度、傳、日本祇有出諸斷然措
反助成其無藉之宣傳、耳云、
倫敦各界士刊、斷各異

俄對日之自信、一、國際
間之一連、以美俄復交、
蘇俄在遠東對抗本時、
可得美國多大之援助、或
利用以逆轉德國西斯政
權之先鋒、然此殊不足信
一、美俄復交後、美國
對俄貿易之增加、於日本
無影響、又思想宣傳、頗
鉅問題、及美對俄舊債、頗

滬平聯
Shanghai-Peiping Th
行車
TIME

站	時刻
京	301次
NANKING SH	開往上海

將設立飛行場

將至東京進行籌集經費
路透十二日東京電）日當道爲使外人明瞭日本在小笠原羣島建築砲壘及在南洋羣島建築海軍基地

起見，特英人某新聞記者前住視察，茲該記者，周而復之，據外傳消息不確，口岸，僅適於小規模商業用途，渠所見之海港，乃對於小貨船子以便利之性質，渠意曾由建國學而有海軍根據地之說，於此工程，則由建國事，有可注意者，日本代管南洋羣島之總督林氏，將赴東京，擬重要各島，俾開飛行日本與羣島間之運輸，及在較重要各島，設立飛行場，及購置飛機，最大一島名案坂者，現已開始建築飛行場並

日減滿計劃之新進展

設滿洲全權府

關東軍與大使館已諒解

改組滿鐵案亦在進行中

電通社十二日大連電）關東軍案、且討論確切。目下內務長待接獲關東軍案、中央部與關東軍一致之意。與大使館之諒解後、即關係當局、擬合該案、下則中央部大體維持關東軍案、至於監督權擬暫與行政、行政局長官爲主義、云。

拓務省之態度

(電通社十二日東京電)
拓務省對於改組滿鐵開
之情形，對於改革事、國
無發生變化等之必要等
意見一致，僅須設立聯

長抵京後、請示其說明
監督權問題、待小磯發
電通社十二日東京電)
中央部對於改組滿鐵
滿鐵案將確立

指導機關、
拓務省、另行設立滿洲國

HOW	州	到 arr.	1.58
		開 dep.	2.06
ISH	州	到 arr.	3.01
		開 dep.	3.06
CHOW	州	到 arr.	4.07
		開 dep.	4.17
ANG	島	到 arr.	5.17
		開 dep.	5.20
YANG	江	到 arr.	6.03
		開 dep.	6.11
CHING	京	到 arr.	7.45
↓			
UKOW 路			
UKOW 線			
HOW	口	開 dep.	11.00
HOW	州	到 arr.	12.19
		開 dep.	12.25
GUANG	光	到 arr.	14.15
		開 dep.	14.25
UKYAN	元	到 arr.	15.16
		開 dep.	15.18
GPU	庫	到 arr.	15.53
		開 dep.	16.13
HOW	州	到 arr.	18.20
		開 dep.	

22.12	dep. 開	蘇	SOO
21.19	dep. 開	蘇	WU
20.32	dep. 開	常	CHANG
19.32	dep. 開	井	CHAN
19.28	dep. 開	井	CHANG
18.62	dep. 開	錢	CHIN
18.44	dep. 開	南	NAN
17.25	dep. 開	南	NAN
15.05	arr. 到	浦	PUR
13.57	dep. 開	陳	CHU
13.47	dep. 開	陳	CHU
12.17	dep. 開	明	MING
12.07	dep. 開	明	MING
11.17	dep. 開	臨	LIN
11.14	dep. 開	臨	LIN
10.39	dep. 開	彭	PENG
10.19	dep. 開	彭	PENG
8.12	dep. 開	清	QING
8.09	dep. 開	清	QING

滿、若能有開發滿蒙、實有改革之必要也、一、於海軍之艦艇改裝費、及即此已足、故此大在滿機關之構成上、文武承認之、因此大藏相當官吏之系統、須劃分其區別、一、文官之命令係與陸海軍當局之行政相問題、祇一時之喧

者不甚擁護、反於滿鐵
立一豐之見則、更應設
大或省府於三月三十一
者不若其擁護、反於滿鐵
立一豐之見則、更應設
大或省府於三月三十一

進行事業上，與以重大，立另一文之制度，機關並
參加西謨拉會議之

英代表團返國

哈克斯社廿一日倫敦電（參加西謨拉英日印商會）
之英國代表團，由印返國，業於午後行抵英
維多利亞車站，代表團領袖克賴爾、李斯宣稱，關
於金之鉅額實則整備費

係較深，而於陸軍則較淺
一、由日本軍事工業之
現狀之一，需首一億八
萬金之鉅額實則整備費

六年之危機，於海軍面
準預算，及滿洲事件費外
其見地如下：一九三五
年之海軍，除陸海兩省之陸海
軍官算，除去年度之陸海
軍官算，除去年度之陸海

陸軍擬予削減

西歐拉合諸國之始，始能造具英、美、法、德、俄、日各國代表出而議決之行，並非無結果。此種報告書，可以證明，集眾英國對討之際，尚存商務上取獲重費利益云云。

日陸軍預算

藏省態度乃甚強硬

陸軍部態度乃甚強硬

未奉裁減，故對於陸軍之作戰器材整備費，將以相當之削減，但陸軍當局對之，由下列理由，反對大藏省之意見，即一、一九三五、六年之危機，於陸海並無輕重之別，二、即以日本工業力之最大

電通社十二日東京電云
藏省之預算會議、現已
始審議本舞台之陸海軍
省預算、十一、二兩日
係由指定局加以說明、
不逮及高橋藏閣之政旨
之述、十三日後方爲裁
減或裁斷、而後成爲本
期之時期、其能於比較短
意內編成以付與國府、
爲體之軍事預算、照此
政策、而意在由五相會議
後認識政治的資完、故
指定局之意見、終將能將
至某種程度、若論將
全數財政、更以日本軍事
工業力爲標準於其工作、
須區別別是爲需長期或短
期之時節、

限度觀之、資材整備屬
絕對必要、一若於此陸
軍計算、加以削減、則、
無意味云、態度頗堅強、
即提出資材整持大削
減、則提中實材際規定
年度、迄昭和九、十年度
爲限度之臨時增稅案、與
大藏省對峙、致前者間之
關係、頗堪重視、

救求 ●●● 救國文字 ●●● 提倡貨物 ●●● 戰後復興 ●●● 實業廣告 ●●● 啓事

國份收一文遇公提心
政不尺事司潮倍
收萬閣名經流國國
後遍告七士論文勢之
與外費費計書文致
宜深查本家後調出
傳人社自如後精愛
社自社自社自社自
籌付各國家安戰不
備印在國實失搖後
社在即國工產業年
設校民商社中而為
民黨領領濟之而國
國速黨領濟之而國
路限專宣災年亦國
明限專宣災年亦國
公廣子區於榮國
所對書作區隨歲
過一月民書提出身
永載上之貨品常我
慶里之向產品我
二立本款各客之人
場立迎處有國
取案以俗務南
購作上風務南
免紙免題曲社
大貨登徵意戲侮
印登英求戰時一
傳券民識劇代國
後百勞民識劇代國

GENG	到 arr.	22.21
	開 dep.	22.36
HSIEN	到 arr.	23.32
	開 dep.	23.48
OWFU	到 arr.	1.15
	開 dep.	1.47
草	到 arr.	2.14
	開 dep.	2.17
口	到 arr.	3.25
	開 dep.	3.28
NFU	到 arr.	4.18
	開 dep.	4.53
NFU	到 arr.	7.00
	開 dep.	7.50
HSIEN	到 arr.	8.43
	開 dep.	8.53
OW	到 arr.	10.17
	開 dep.	10.37
崑	到 arr.	12.15
	開 dep.	12.30
HOW	到 arr.	13.21
	開 dep.	13.38
電	到 arr.	14.43
TUN	到 arr.	14.63
西	到 arr.	16.22
WEST	開 dep.	16.55
CEN	到 arr.	16.35
	開 dep.	16.59
東	到 arr.	17.00
EAST		
↓		
路		
NING LINE		
EAST	開 dep.	17.35
CEN	到 arr.	17.44
	開 dep.	17.46
AI	到 arr.	20.15
	開 dep.	20.16
門	到 arr.	20.48

4.13	dep. 附	到	LINCH
3.27	dep. 附	到	TENGH
3.24	dep. 附	到	YENCH
2.02	dep. 附	到	CHUE
1.42	dep. 附	到	TAWEN
1.17	dep. 附	到	TAIAI
1.14	dep. 附	到	TSYAU
0.19	dep. 附	到	YUENCH
0.13	dep. 附	到	TECH
23.30	dep. 附	到	FOTOU
23.10	dep. 附	到	TSANG
21.10	dep. 附	到	TANG
20.50	dep. 附	到	TIENTS
19.32	dep. 附	到	TIENTS
19.22	dep. 附	到	TIENTS
17.56	dep. 附	到	TIENTS
17.55	dep. 附	到	TIENTS
15.48	dep. 附	到	TIENTS
15.43	dep. 附	到	TIENTS
14.39	dep. 附	到	TIENTS
14.24	dep. 附	到	TIENTS
13.11	dep. 附	到	TIENTS
13.01	dep. 附	到	TIENTS
11.33	dep. 附	到	TIENTS
11.30	dep. 附	到	TIENTS
11.10	dep. 附	到	TIENTS
11.10	dep. 附	到	TIENTS
11.00	dep. 附	到	TIENTS
北 京 PEIPING LIAO			
10.35	arr. 到	↑	TIENTS
10.26	dep. 附	到	TIENTS
10.24	arr. 到	↑	TIENTS
7.45	dep. 附	到	FENG
7.43	arr. 到	↑	FENG
7.15	dep. 附	到	PEIP

我國農業之繁興
不日即可抵注

麥唐納
宴張學良

星期六晚已啓程赴華履新
(哈瓦斯社十二日巴黎電)中國國民政府派赴歐美之
農業考察團，不日即可抵法，該考察團以前履歷次
長蕭瑜爲領袖，中國留法農業學生會，頃發表消息
，謂中國考察團此次來法，對於中法兩國農文之交流

十二日長春電）關傳、況日飛機絕對
參謀對於日本飛機蘇俄國境、更何來
俄境被蘇俄警備隊落之事、蘇俄既藉

倫敦各界人士判斷各異

傳說、非常憤慨、信義、爲此荒唐無稽之宜方面因日本之態度、傳、日本祇有出諸斷然措反助成其無稽之宜置耳云、

一、美俄復交後、美國對俄貿易之增加、於日本無影響、又思想宣傳、傾銷問題、及美對俄舊債權

arr. 到	↑
dep. 開	
arr. 到	
dep. 開	
arr. 到	
dep. 開	
arr. 到	

TIMES	
第 3 0 1 大	比 平 開 挂 上
23.55	
22.20	
22.12	
21.24	
21.19	
20.32	
20.22	
19.32	
19.28	
18.52	
18.44	
17.25	
15.05	
13.57	
13.47	
12.17	
12.07	
11.17	
11.14	
10.39	
10.19	
8.12	
8.09	

Shanghai-Peiping Through Express Train			
行車時刻表			
TIME TABLE			
時 刻 TIMES	站 名 STATIONS	時 刻 TIMES	
第 301 次 由北平開往上海	京 滬 NANKING SHANGHAI LINE	第 302 次 由上海開往北平	
	↑ 上 海 北 站 SHANGHAI N.	開 dep.	24.00
22.55 arr. 到			
22.50 dep. 開	蘇 州 SOOCHOW	到 arr.	1.58
22.12 arr. 到		開 dep.	2.06
21.24 dep. 開	無 錫 WUSHI	到 arr.	3.01
21.19 arr. 到		開 dep.	3.06
20.32 dep. 開	常 州 CHANGCHOW	到 arr.	4.07
20.22 arr. 到		開 dep.	4.17
19.32 dep. 開	丹 陽 TANYANG	到 arr.	5.17
19.28 arr. 到		開 dep.	5.20
18.52 dep. 開	鎮 江 CHINKIANG	到 arr.	6.03
18.44 arr. 到		開 dep.	6.11
17.25 dep. 開	南 京 NANKING	到 arr.	7.45
	↓		
	津 浦 TIENSIN PUKOW LINE		
	↑ 浦 口 PUKOW	開 dep.	11.00
15.05 arr. 到			
13.57 dep. 開	海 州 CHUCHOW	到 arr.	12.15
13.47 arr. 到		開 dep.	12.25
12.17 dep. 開	閔 光 MINGKUANG	到 arr.	14.15
12.07 arr. 到		開 dep.	14.25
11.17 dep. 開	臨 淮 關 LINHWAIKUAN	到 arr.	15.16
11.14 arr. 到		開 dep.	15.18
10.39 dep. 開	蚌埠 埠 PENGPU	到 arr.	16.53
10.19 arr. 到		開 dep.	16.13
8.12 dep. 開	南 京 浦 NANKINGPUKOW	到 arr.	18.30
8.09 arr. 到		開 dep.	18.23
6.20 dep. 開	徐 州 府 HSUCHOWFU	到 arr.	20.12
6.00 arr. 到		開 dep.	20.32
4.28 dep. 開	臨 城 LINCHENG	到 arr.	22.31
4.13 arr. 到		開 dep.	22.41
3.27 dep. 開	滕 縣 TENGHSIEN	到 arr.	23.32
3.24 arr. 到		開 dep.	23.36
2.02 dep. 開	兗 州 府 YENCHOWFU	到 arr.	1.15
1.42 arr. 到		開 dep.	1.47
1.17 dep. 開	曲阜 埠 CHUFU	到 arr.	2.14
1.14 arr. 到		開 dep.	2.17
0.19 dep. 開	大 港 口 TAWENKOW	到 arr.	3.25
0.13 arr. 到		開 dep.	3.28
22.30 dep. 開	泰 安 府 TAIANFU	到 arr.	4.18
22.10 arr. 到		開 dep.	4.33
21.10 dep. 開	濟 南 府 TSINANFU	到 arr.	7.00
20.50 arr. 到		開 dep.	7.50
19.32 dep. 開	濟 寧 縣 YUCHENGHSIEN	到 arr.	8.43
19.22 arr. 到		開 dep.	8.53
17.56 dep. 開	德 州 TECHOW	到 arr.	10.17
17.32 arr. 到		開 dep.	10.37
15.48 dep. 開	滄 縣 POTOUCHEN	到 arr.	12.15
15.43 arr. 到		開 dep.	12.30
14.59 dep. 開	唐 家 河 TSANGCHOW	到 arr.	33.21
14.54 arr. 到		開 dep.	33.36
13.11 dep. 開	唐 官 屯 TANGKUAN TUN	到 arr.	14.43
13.01 arr. 到		開 dep.	14.53
11.33 dep. 開	天津 西 TIENSIN WEST	到 arr.	16.23
11.30 arr. 到		開 dep.	16.23
11.20 dep. 開	天津 站 TIENSIN CEN.	到 arr.	16.35
11.10 arr. 到		開 dep.	16.50
11.00 dep. 開	天津 東 站 TIENSIN EAST	到 arr.	17.00
	↓		
	北 平 路 PEIPING LIAONING LINE		
	↑ 天 津 東 站 TIENSIN EAST	開 dep.	17.35
10.35 arr. 到			
10.36 dep. 開	天 津 站 TIENSIN CEN.	到 arr.	17.44
10.24 arr. 到		開 dep.	17.46
7.45 dep. 開	豐 台 FENGTAI	到 arr.	20.13
7.43 arr. 到		開 dep.	20.16
7.15 dep. 開	北 平 門 PEIPING	到 arr.	20.48

昨晨九時開始 德國眾院選舉

柏林全城安堵已字旗飄揚票櫃前

選舉組織周密為德前所未有
總統與總理先後親往投票

波省選舉結果贊成希氏政策

(哈瓦斯社十二日柏林電) 凡在選舉日而不投票者，即與人民公敵無異。此語在柏林各處，均被大聲疾呼。凡在選舉日而不投票者，即與人民公敵無異。此語在柏林各處，均被大聲疾呼。凡在選舉日而不投票者，即與人民公敵無異。此語在柏林各處，均被大聲疾呼。

投票者極踴躍

投票後極興奮

投票者極踴躍

投票者極踴躍

投票者極踴躍

投票者極踴躍

投票者極踴躍

投票者極踴躍

投票者極踴躍

投票者極踴躍

投票者極踴躍

投票者極踴躍

投票者極踴躍

投票者極踴躍

投票者極踴躍

投票者極踴躍

投票者極踴躍

投票者極踴躍

投票者極踴躍

投票者極踴躍

並非不願
其所以有此舉者，不過欲使世界各國，均能了解德國之真面目。德國之真面目，並非如外界所想像之那樣，而是充滿了和平與正義。德國之真面目，並非如外界所想像之那樣，而是充滿了和平與正義。

軍縮似又活動

星六主幹部會議

贊成小委會建議

英國計劃六點尚未妥協

軍縮似又活動

軍縮似又活動

軍縮似又活動

軍縮似又活動

軍縮似又活動

軍縮似又活動

軍縮似又活動

軍縮似又活動

軍縮似又活動

軍縮似又活動

軍縮似又活動

軍縮似又活動

軍縮似又活動

軍縮似又活動

軍縮似又活動

軍縮似又活動

軍縮似又活動

軍縮似又活動

軍縮似又活動

最後決定尚有
但尚未遇何種切實之障礙
雙方談話數日內繼續進行

美俄復交問題內容頗複雜

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

最後決定尚有

意決裁廢眾院
全國最高統治權
將屬諸墨氏之職權

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

意決裁廢眾院

古政局仍未安定
仍有武裝團體聚集為患
麥黨首領又在瑞省起事

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

古政局仍未安定

捷對德黨散令
發表宣言
德黨領袖已逃往國外

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

捷對德黨散令

德國金融危機
三大銀行關閉分行
全國共計二十二處

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

德國金融危機

英國取消關稅休戰後
美報論為歐洲國家實行
經濟的國家主義之表示

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

英國取消關稅休戰後

美元跌至票面價格下
美國農民購買力大減
較大戰前減低百分之四十

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

美元跌至票面價格下

法為白里安立紀念碑
舉行揭幕典禮
薩勞演說對白氏極稱頌

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

法為白里安立紀念碑

選舉運動告終時
國社黨員助醫院中病人
前往投票處使無放棄票

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

選舉運動告終時

凡此要求
皆為德
國所必需
以改進其政治生命者
吾人欲保全其生命者
對於其真正和平，亦熱烈
希望之。外國方面所稱之
「和平」，乃為一種虛偽
之和平，德國人民，乃為一
個人，欲保全其生命之必
要者，不能不從事於此。德
國人民，乃為一個人，欲保
全其生命之必要者，不能不
從事於此。德國人民，乃為
一個人，欲保全其生命之必
要者，不能不從事於此。

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

凡此要求

總統演說
德人內部分裂
德人內部分裂

總統演說

總統演說

總統演說

總統演說

總統演說

總統演說

總統演說

總統演說

總統演說

總統演說

總統演

男女長途競走結果

男蔡正義是神行太保榮攢冠軍
女林韻芬如天馬行空高居首席
▲男女均創新紀錄


鮮豔猶濃、薄霧未化、卡德路口頗無數青年男女環立如堵、靜待十三英里競走開始、七時有半、各英雄雖缺信來、史度惠發壇點將、蔣湘青執行發令、比賽於是開始、是項第一名爲蔡正義君、其成績約一小時四十七分已打破去年紀錄、女子一英里冠軍、林韻芳女士、其成績爲十分二五秒、亦燦爛可喜、茲將各項情形、分誌如後、

務童子軍中祇派員爲分途出發守位位置。巡邏隊
器腳踏車則如駕大敵往來，槍聲一鳴之後
大隊兄即浩浩蕩蕩向西進發。遠望之若鴉羣陣一
糟難分前後，捕房生恐有小損，臨時派大批軍警
巡照料。故秩序十分嚴肅，絕無紊亂之弊。

西壁漸分高下

十三英里先開始

二十幾位女豪傑，相聞報到，但遊擊名數目相差
太遠，且半途退出者，亦有三四名，七折八折，故
正式入選者僅二二人而已。但比賽精神極佳，殊足
爲長難多忌之女運動員作一良好模範也。



女第
一名

李路至西摩路一段長可三千里。呂崇義與唐文僊並遇過，蔡正義則力持正義，不快不慢始終在二三者間。陳文正瞻目如牛，猥態可畏，時時予蔡民以極之威脅。張金洲之脚步非常靈快，亦歸隨攀龍不肯後。張造九而後大隊人馬魚貫追來。

▲豆腐阿一之顏色 ▼



芬前第谷名勢
八二張石之走
前二張石之走
芬前第谷名勢

[illegible]

風徐來，落葉如鼠，剝蝕初上，與氣撲人，只當路
人嘶馬吼，腳聲滾亂，個人參加之徐錫臣此時
相若行爲，掀下衆人，提起雙腿，勇往直刺鄭成山
相一失神，腳下下流，張起雙腿，殺其怒心還氣，呂
步之時已露疲憊情形，迫入薛弟立路，猶有每
則衣服眼露肉之深青色絲衫，與相隔不遠之紅衣姑娘
李鳴華相映成趣。

▲▲▲呂崇義漸漸不濟▲▲▲

徐崇臬先生云：在未比賽前，彼已允許徐慕文士，
肯得前三名則必贈皮大衣，製之越劣，故徐女士聞
步之後，努力前進，第二二兩圈始終前導，其動作姿

▲▲▲皮大衣亦可加油▲▲▲

惹下之威、反觀戰、義則搖其頭而扯其聲、漸次
 間、聲勢非常健壯、
 ▲蔡將軍大功告成▼
 在日、幾乎秋水望穿、有時聞西廂笑語、亦旌旗
 、其可驚、喜神情、與村婦矮小新娘花紅、無稍
 同、其時蔡將軍隨着車之先童家、語未及、忽別、
 小姐忽換性大衣、恰如埋頭苦惱、頭頂直前、重步來
 蔡徐女士受皮大衣之鼓勵、勝心急、脚步有時不穩
 、至第四圈開始時某君忽大呼曰、‘好好的走不要
 跳’徐吃驚不小、憮然問、蔡君已棄權、但徐
 小姐忽換性大衣、恰如埋頭苦惱、頭頂直前、重步來
 三女將始追隨其後、
 ▲好好的走不要跳▼
 勢亦如卓某所謂、‘甚為佳妙’、鄧某益發谷石呂支腰
 三女將始追隨其後、

▲……一英里繼續登場……▲

比賽完畢後，即在場之西角，由會長發給獎牌給獎品，並由會長發給……

比賽後有功者賞……

比賽完畢後，即在場之西角，由會長發給獎牌給獎品，並由會長發給……

英皇之英雄先後一場畢，裁判發令又起，忙頭

第一

名蔡 正義 在周

分別給獎，直至十一時許始散。

男子成績

九分〇九秒、(六)張造
一分(滬西)一時五三分五
一秒、(七)鄭成山(滬

(一) 蔡正義(日光)一時四十分、(二)呂文侯(滬西)一時五十分、錢啓明(三多)一時五十二秒、(三)徐鶴臣(公開)一時五十四秒、(四)姚亞影(晨光)一時五十五秒、(五)張顯昌(晨光)一時五十八秒、(六)孫毅(本途中橋)

家橋
途中
(本



團體總分

第一	滬西隊	十七分
第二	晨光隊	二十三分
第三	三多隊	四十分
第四	晨光乙	六十六分
第五	三多乙	六十六分
第六	鳳凰乙	七十八分

（一）莫志尙（三多）一時五九分三秒、（二）楊俊（晨光）一時五九分七秒、（一五）路德（公開）一時五九分三八秒

（一）紀通（七一）經爾廣、（二）王樹飭（七三）王琅（七四）范仲琪（七一）葉謙康（七六）顧駿（七七）葉永康（七八）葉生（七九）忻允甫（八一）許叔、葛輝康（八一）許叔

女子組一英里賽起點

(一六)鄒向文(滬西)

(一七)唐文鏡(晨光乙)

一時五九分四三秒、(一八)桂秋(三多)二時〇

譚宗惠、林建義、十六

譚宗惠、十五、李鳳珍

、李華、十一、李

荷、十二、郭品珍、十

、王芝影、十四、譚向

文、十五、林建義、十

六、李鳳珍、十一、李

荷、十二、郭品珍、十

、王芝影、十四、譚向

文、十五、林建義、十

六、李鳳珍、十一、李

荷、十二、郭品珍、十

、王芝影、十四、譚向

文、十五、林建義、十

六、李鳳珍、十一、李

荷、十二、郭品珍、十

、王芝影、十四、譚向

文、十五、林建義、十

六、李鳳珍、十一、李

荷、十二、郭品珍、十

、王芝影、十四、譚向

文、十五、林建義、十

六、李鳳珍、十一、李

荷、十二、郭品珍、十

、王芝影、十四、譚向

文、十五、林建義、十

六、李鳳珍、十一、李

荷、十二、郭品珍、十

、王芝影、十四、譚向

文、十五、林建義、十

六、李鳳珍、十一、李

荷、十二、郭品珍、十

、王芝影、十四、譚向

文、十五、林建義、十

六、李鳳珍、十一、李

荷、十二、郭品珍、十

、王芝影、十四、譚向

文、十五、林建義、十

六、李鳳珍、十一、李

荷、十二、郭品珍、十

、王芝影、十四、譚向

文、十五、林建義、十

六、李鳳珍、十一、李

荷、十二、郭品珍、十

、王芝影、十四、譚向

文、十五、林建義、十

六、李鳳珍、十一、李

荷、十二、郭品珍、十

、王芝影、十四、譚向

文、十五、林建義、十

六、李鳳珍、十一、李

荷、十二、郭品珍、十

、王芝影、十四、譚向

文、十五、林建義、十

六、李鳳珍、十一、李

荷、十二、郭品珍、十

、王芝影、十四、譚向

文、十五、林建義、十

六、李鳳珍、十一、李

荷、十二、郭品珍、十

、王芝影、十四、譚向

文、十五、林建義、十

六、李鳳珍、十一、李

荷、十二、郭品珍、十

、王芝影、十四、譚向

文、十五、林建義、十

六、李鳳珍、十一、李

荷、十二、郭品珍、十

、王芝影、十四、譚向

文、十五、林建義、十

六、李鳳珍、十一、李

荷、十二、郭品珍、十

、王芝影、十四、譚向

文、十五、林建義、十

六、李鳳珍、十一、李

荷、十二、郭品珍、十

、王芝影、十四、譚向

文、十五、林建義、十

十五秒) (二九) 范家榮
(三多乙) (二九) 文八
(三多乙) 陳立文(晨光
乙) 二時〇二十秒、又在
二點三十分內跑完全程者
計

(二一) 鄭信根(晨光乙)
(二二) 劉麟乾(三多
乙) (二三) 莊智勇(公
開) (二四) 劉秉仁(濕
西乙) (二五) 孫金祥(公
開) (二六) 張鴻生(晨
光乙) (二七) 張亞氏
公開) (二八) 張瑞欽

十八、朱佩筠、十九、
蕙芬、二十、舒子寬、
一、張佩玉、

獎品分配



一九三四年上海一千元賽跑優勝者合影

(三二) (二九) 邱憲哲(三〇)(三一)王錦綸(公開)(三一)王康(公開)(三二)孫康(遠西乙)(三二)孫寧(公開)(三三)唐伯(公開)(三四)唐成(公開)(三五)王士嶺(公開)(三六)姚振民(屬西乙)以下均公開(三七)許步云(三八)莊文彬(三九)張士俊(四一)邵康甫(四二)袁根山(四三)李莘耕(四三)陸浩然(四四)張瑞麟(四五)

男子組十三英里賽起點

(羅毅孫攝)

此次各界捐贈獎品、非費賞

[illegible]

男子第一名、蔡正義、得吳市長銀盾一座、環球保險公司銀鼎一座、愛捷克銀杯一座、勤奮書局體育月報全年一份	十二 楊德潤、得三多公司銀盾一座、葛志高、得徐衛生銀盾一座、林韻芳、得吳市長銀盾一座、(愛國女學) 劉春樹銀屏一座、
二 呂文俠、得文局長銀杯一座、愛捷克銀杯一座、徐藹臣、得楊處長銀盾一座、愛捷克銀杯一座、姚亞影、得吳局長銀盾一座、愛捷克銀杯一座、呂崇義、得潘局長毡旗一面、李局長銀杯一座、張造九、得眉坡銀杯一座、鄭成山、得標準公司銀杯一座、張全洲、得少年用品社銀盾一座、	十三 徐 恭、得宜眉坡銀鼎一座、
三 徐 恭、得宜眉坡銀鼎一座、	得獲女子第一之林韻芳女士
四 徐 恭、得宜眉坡銀鼎一座、	(本報雜戲瑣稿)
五 呂崇義、得潘局長毡旗一面、李局長銀杯一座、張造九、得眉坡銀杯一座、鄭成山、得標準公司銀杯一座、張全洲、得少年用品社銀盾一座、	勤奮書局體育月報全年一份、潘局長毡旗一面、李局長銀杯一座、張造九、得眉坡銀杯一座、
六 張造九、得眉坡銀杯一座、鄭成山、得標準公司銀杯一座、張全洲、得少年用品社銀盾一座、	張谷石、得
七 張全洲、得少年用品社銀盾一座、	二 張谷石、得
八 張全洲、得少年用品社銀盾一座、	三 徐 恭、得

九 饒啓明、得馬金福銀盾一座、

四 鄧秀凝、得標準公司銀杯一座、

五 譚尙真、得少年用品社銀盾一座、

六 吳世英、得福昌禮品局銀盾一座、

七 楊治得同上

八 陸長楫、得商務書館王雲五辭典一
團體第一派西隊、得劉春樹銀屏一座、

二 晏光隊、得許曉初綢旗一面、

此外尚有葛精康九十歲得 許長行
並為鼓勵起見、該會程會長特贈打破上屆紀錄之人銀杯各一座、

十 談榮生、得方久香銀盾一座、

十一 張顯嵩、得馬金福銀盾一座、

得禮男子第一之獎正義

(本報羅毅攝)

市童子軍



昨舉行大檢閱

受檢童軍三千餘人

步伐整齊軍容雄壯

上海市童子軍理事會、原定於國慶日舉行全市第五次大檢閱、及大露營、適因當時市中新廈落成、故展期於昨日在市中心區市府新廈舉行、計參加童軍共四十一團、人數共三千四百八十七人、茲將各情、分誌如下、

昨日爲
第五次
全市童
技術表演

昨日一時一鐘獎物、多至數百件、如半起容一、刻符鐵旗「發揚蹈往參、觀者七千共有三二百餘人、下午共有四時間幕後計各界人士上之

子軍大檢閱及大露營參加
受檢者：計市董、理事會
所屬者四十一團、不屬理
事會者工部局女中、等九
校、共計六十單位、男女
童軍三千四百八十七人、
於上午十一時許總巡銅像
揭幕典禮完畢、開始檢閱

檢閱情形
大檢閱
主席團
爲童行
白、潘公展、冷雪樵、汪
剛、趙繼祖、徐子成、瞿

開始技術表演、計共二十
三節、如旗語結繩等、表
演均甚敏捷、至六時露、旗
晚餐、七時十分舉行營火
并表演各種娛樂、九時半
露營就寢、現定今日中午
十二時散營、

獎品一瞥
司台台
上陳列
各界所
云、

江浙兩省政府、市府所屬
陶、孫科、吳鐵城、以及
各局、均備各種獎品致贈

暨大菊展盛況

六百餘人士、及至五時
止後尚絡繹不絕、該校
局特于今日延期一天、
該校菊展整備所編印之
花大會特刊、因內容豐富
及、各界參觀紛紛索閱
早于昨日下午四時發完
由該校印務課于昨晚特
夜工添印一因該校自辦
務所各種刊物均系由印
務所各刊分贈各界人士

起、余魁元、沈余忠等九人、吳市長及參加總理銅像揭幕典禮之各界代表、亦被邀到場、南京軍軍團亦派王意憲凌雲等來滬參觀、均登預搭之司令台、行禮如儀後、由總指揮孫移新號集各團長舉行分別式、先行各自報告人數後、進行基本動作報告、全體主席、潘公展報告、吳市長

也夠碎了

溫柔的春風吹綠了公園裡的樹枝呢喃的燕子帶來了春滿人間的消息她坐在公園裡享盡了春天的快樂她出門的時候在衣襟上輕輕的滴了幾點無敵牌香水精現在被微風吹拂一陣陣的清香透入鼻觀

她陶醉了

無敵牌香水精

家庭工業社出品

每瓶二元

[illegible]

山	上	光	辣	共	融	巴	夏
西	海	華	斐	和	光	聚	令
食美雲飛	伏虎美人	陳玉梅掙	李却亞倫	卓別麟	瑪希希拉	約翰巴里	勝時時
三時七	二時五	二時五	三時五	三時五	三時五	三時五	三時五
九時七	九時七	九時七	九時七	九時七	九時七	九時七	九時七
二時七	二時七	二時七	二時七	二時七	二時七	二時七	二時七
四時七	四時七	四時七	四時七	四時七	四時七	四時七	四時七
海山園	魚治龍江	魚治龍江	魚治龍江	魚治龍江	魚治龍江	魚治龍江	魚治龍江

卡	恩	新	中	明	西	東
德	派	中	央	星	海	海
武俠巨片 千古恨	王无能到上海去 三時五十分至八時十五分	鄭小秋春蠶 一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百	胡萍鐵血情潮 三時五十分至五時十五分	卓別麟霸王遇仙 二時四十分至四時十五分	胡蝶零 九時一十分至十一時十五分	韓蘭根清道夫 二時四十分至四時十五分

百老匯	中國	浙江	九星	榮金	黃金	華德	萬國
王春元彭公案	有聲巨片科學怪人	驚魂舞	黎明輝	黎明輝	亨利	巨片	武俠巨片女俠集
二時四十分	裝修內部	二時五十分	求	求	求	求	九時
角銀	角銀	角銀	角銀	角銀	角銀	角銀	角銀

天	明	蘭	虹	大	東	威	百
堂	珠	心	口	光	南	利	附
徐	武俠滑稽 巨片	春雲紅霞	色迷巴黎	洛麗泰楊絕塞情鴻	胡珊麗	南錫卡羅六	
萊殘	女定風	九時三十分	九時三十分	二時五十五分	七時四十分	九時一十分	
春	九時一刻	元夜十一	元夜十一	二時五十五分	七時四十分	九時一十分	
角五分	角二分	角八分	角八分	一角五分	一角五分	一角五分	
角五分	角二分	角八分	角八分	一角五分	一角五分	一角五分	

10

100

蘇聯演劇底方向與任務

盧那恰爾斯基作 紺弩譯

這是演劇。劇場是甚麼呢？作為劇場它自身這種東西的（不包演劇）劇場是，為了用組織演劇的事盡量地使多的印象給與公眾而造成的社會機關。「理想的劇場」是，本質地說，像精巧的留聲機，無論甚麼片子，都可開來試試一樣，無論甚麼東西，它都可以表演出來的劇場。若是那東西實際是好的，它會把他演成好的；若實際是壞的，它會把他演成壞的。但劇場不是像留聲機那樣簡單。它，不用說，可以把演劇所給與它的東西加一番洗煉。但是它自身能夠規定它底任務麼？否，不能！任務規定，已經是演劇底機能之一。若是劇場之中，有寫戲劇或改作戲劇的照明係，若已經不是劇場改作的，而是作為戲劇家的照明係改作的。規定劇場所必需給與的東西的，只有把社會的內容付給劇場的演劇才能夠做。

這件事，是說劇場必需關心在我們底演劇發展上之一般的工作麼？是說可以像史塔夫拉斯基，古意諾甫或革命劇場一樣，說出下面的話來麼：「我們是形式的人。我們是對演劇給與最後的形式，給與形式的完成的人。劇作家呢，給我們以能夠上演的東西，務必使我們能夠把它有趣地演出，給我們以劇場教養很高的戲曲吧！」且慢，那是錯誤的。蘇聯的意識，必需進進我們底全藝術戰線。劇場必需與蘇聯的革命的演劇經歷同一的生活而幫助它底成長。

通過劇作家而發生作用的社會的階級的意識、努力於這些事，推動可以叫做某特定的十年，特定的一年的劇文學，提高劇場所不能不強調的東西底蘇聯的特質，提高必需強調的東西，盡量好好地掘發埋藏在蘇聯的寶庫，或者訂正錯誤等等。並且在這種意義上，劇場與演劇必需進入到特定的相互作用。恩格斯明瞭地說過，不是因為作曲家想出了新的作品，樂器才被創造；而是常常因為非常新的樂器

被創造了的原故，作曲家才開始想新的作品。恩格斯明瞭地說過，人類發展是由技術發明而進步的。劇作家在知道劇場的時候，對於自己底創造，看出許多新的可能性。和不知道樂器就不能是優秀的作曲家一樣，不知道劇場，也不能是好的劇作家。在這種意義上，必需有特定的相互作用。但是，當作社會的內容的演劇，是蘇聯劇場所創造的東西；又，當作形式的現象的蘇聯劇場，是把蘇聯演劇最高度地弄成表現的東西，這件事必需時常清楚也理解。若是劇場給與新的形式，那很好。但是為了這，決非形式，只有社會的內容才可以指導的那種特定的相互作用，是必要的。

機械軸是甚麼呢？所謂機械軸者，是從那以前沒有發見，以前沒有利用，而在我們面前，提起這樣那樣技術問題的新任務流出的方向或方法底發見。叫座是甚麼呢？那是，用全然不是從課本本身的多少觸發，多少新奇，惹起那沒有階級的考察，沒有創造的活動而後被接受的公眾——作為羣集的公眾，而使發覺的事。在前者的場合，我們有從內容來的課題；後者的場合，有單節的形式課題。劇作家必須要記着下列各事：盡量和劇場接近；劇場在演劇底結果底意義上，感到同價值的協同的深刻；並且那時候，作為社會的內容的戲劇是指導的原理；從而，劇場必需適合於它等等。因此，僅僅為了外面的效果，那怕那不但不是從我們底底實流出，並且全然相反，也要採取西歐底這樣那樣的想頭的事，是走進錯誤方向的意味。蘇聯底劇作家，不能像下面那樣說：「歐洲對於製作聲音或笑聲事件，費很多工夫，所以我們也必需寫聲音或笑聲事件」。是的，這樣的被洗練了的西歐劇場或「正發達着」技術，讓它被魔鬼吞噬去的好。這，很多場合，是所謂「做甚麼才快活地死」的技術；但是我們却要活，要創造。

蘇聯演劇底任務，光是時事的是不夠的。但是必需非常注意地研究這種方針。真正偉大的藝術作品，很少是早熟的。不錯，格力盧斯爾爾用二十天就寫起了他底好劇曲「沙非」，並且他費了較長的時間所寫的東西，結果還比較優些。但是這樣的事，一定不是常有的；為了那，必需有在很少的作家之中才可以發見的特殊的創造才能。通常，作家再三精讀檢討所寫的東西；一切都整齊地像在他底手裏所一樣地指出來，是極重要的。但是生活用跑步在走。那末，我們底劇作家是屢屢如次地說而怎樣在做着完成的東西呢？我必需有一個內在的手相機，若是把開關機一閉，就對就對，就可送給劇場。這，縱然不是完全的，倒也非常新鮮。

我們底批評家底缺點，常常在於他們底視野狹隘。凡在狹窄的範圍之外的東西，都被他們想為是不正當的。為要看見課題之所有的多樣性，大的視野是必要的。

我們可以想像那把早晨發生的事在晚上就使人看見的小形式的演劇，可以想像反映我們日常生活的活劇與戲曲。並且蘇聯演劇之高的藝術是很快完成工作的。這樣的戲劇，對於不從這種任務背過去我們是必要的。否則，「我好好地彈奏樂器進大砲去了，並且想了，看朋友去罷」——但是朋友已經不在了，走了。

但是作着偉大深刻的作品的作家怎麼辦才好呢？那不是他們底命運常常跟不上現代麼？不是，同志諸君，那末我們坐火車時，軌道近旁的蘆葦，走過去，好像看見閃爍流動的一根線一樣；傾斜的樹木看見它底輪軸走過。並且連山非常長時間地留在視野之中。為甚麼呢？因為它們大，因為它們君臨着某一特定的場所。支配我們底一年我們底十年，我們底世紀的問題很多；我們底創造的注意，向着這是必要的。

從這一觀念，理解我所說的一般任務，是為各種各樣的特定的時代，而特別被規定而可以具體化的事，極其重要。我不是說本來意味上的今日之具體任務，我是說我們活着的時代那期間的任務，我們在那三門中的那局面的任務。

第一，我們是在和敵人衝突的特殊局面。世界資本主義表現着極端的神經過敏，縱然他開始崩潰着，却也是精力瀰滿的；並且從這種狀態找尋着出路。我們必需理解列寧如次地說的話：絕望地沒有出路的東西是沒有的。若是敵人陷在瀕瀕情形之下，若是他遭受着無情的打擊，縱然他在呻吟着，也不能想：他多可憐呀；還是打的好。為甚麼呢？因為不這樣，他一恢復元氣就會打死你的。

我們是常常在危險之中，不是單在無風地帶。因此，在我們底世界，是在苦痛之中發展着；並且，他們底世界，是在苦痛之中掙扎着的時候，我們

必需把這種情形教給戲劇家。在如此的狀態之下並且還準備着更劇烈的鬥爭的兩個世界——在這以上，甚麼東西對於戲劇家是更可有效的呢？我們底黨，是自發地不廢置〇〇的吧。——他們把那向我們之上搖起來的時候，那，從他們底手裏落下來也未可知，不落下也未可知——但是衝突無論怎樣也會有的。這，不僅是對作為我們底最光榮並且且主要的防禦〇〇的軍隊之奉任的意味。一面而且是語言之最廣的意味上的防禦藝術底任務。不，我們底社會主義建設底全步調，同樣地都是戰線。

關聯那，不能有劇作家可以像下面那樣說的中央委員會全會或怎樣的全蘇維埃大會或黨大會：他們說着關於政治的事，我從事自己底戲劇——一般地說，那不是我的工作，我底制服穿着別的扣子。黨警告基本的生活的契機的時候，那是向普洛列塔利亞特全線警告的。

我們底生活，尤其是農村生活，被集團化了的農村生活，還沒有從正像細菌一樣地飛散而使傳染病蔓延；無緣的富農的要素之下完全解放。參加社會主義建設集團化了的農村革命的鬥爭，是我們底演劇底最中心的任務之一，我們很知道那些細菌。它是有害的私有；他縱然給全集團以損害。但為自己，為自己底家族，却是想較好地隱藏缺點的戰爭。我們底最大的敵人——帝國主義者，資本主義者，銀行，托拉斯——說：「懂甚麼呢？再過十五年，我們不和布爾什維克是互相反對的」。但是他們那裏，有內部的傳染病。那裏有我們底兄弟，他戴着假面具在過生活。並且毒害着所有的東西，使自已周圍的一切解體。諸君過些時會看見在那之前，所有失了元氣的城塞，開始陷落吧」。示出這種敵人，把他底狡猾方法，他底一時的成功，他底敗北（但是他底敗北是用最大努力的代價才能買到的）底不可避免性，心理的照明，在敵人內部被運行的理解（不是為發表自己底思想，而是為隱藏它，他才說着的話底理解）描畫在喜劇或戲劇之中，是藝術家底工作，是社會主義藝術家心理學家底工作。

在階級的支配勢力之下成長着的社會主義的意識對立着。即，為現在時期，作為集中力量的中心而被磨滅的深刻的轉機——社會主義意識之成長，與強化社會主義的經濟的事，是富於我們底一切的這種意識底成立，對立着。我們富有的。為甚麼呢？因為我們底聯邦是富裕的。現在我底地方，建設着水電廠，在我底地方那個建設成功，今成為生活底加號或減號；因此，我煩惱或歡喜，並把自己底生活交給這件事。務必使現在已經在表示着社會主義的意識性底模範的人們，對還未從舊的奴隸的感情，思想，習慣底壓迫之下解放出來的人們，在社會主義的誕生期，可以發生助力地，站在真正的山頂上，是必要的。

恩格斯是卓越的康恩尼斯特。他也空想過。不錯，他沒有空想各個作家，若不預先熟悉在那裏怎樣適用辯證法的唯物論，就一幕也不寫；但是他如次地說過：我空想着下面那樣的戲曲作品。就是，它是像莎士比亞底過真的，雄辯的，興味的作品充滿着生活一樣地充滿着生活；而且它在別方面，是被描寫着的歷史時期之深的理解所貫串的作品。並且他更附加地說：這，恐怕不能在德國產生吧。真的，想是在德國而是在我國吧。對這的某種接近，是在我國的。

我們，像諸君大家所理解着的一樣，是戰線底參加者，是為社會主義而戰的一支隊，在這戰線之上，革命的大旗飄揚着。旗幟之一，由史達林同志之手寫着：「為科學與技術的鬥爭」。

演劇必需為科學鬥爭。為甚麼呢？因為，若是劇作家不知道現實，那時候，他將成的皮相的，常常是色彩稀薄的；他必需為技術鬥爭，否則，他將不是真實底表現者，也不是真實底創造者。我們要提高我們底專門水準，並且他在對社會主義一般的奉仕上是有用的那樣地為科學與技術鬥爭！

在新興階級勝利已經確保的未來的時代，我們底後裔，收以最大的尊敬、播閱我們底時代的歷史。並且，那時候，作為我們底偉大的前衛的時代底紀念碑之一，不僅是站在我們先頭的思想家或指導者底思想，不僅是我們底大眾底××，不僅是使我們底社會主義的勞動所創造的技術而已，也要使正為用這個時代之聲解說它底歷史而演出的我們底文藝作品，我們戲劇解嚴立起來啊！

——（完）——

決絕

（陳華女士）

（一）

把行李稍簡部署了後，房間裏已經現出了井然的秩序，不似先前那樣亂作一團糟了。但，他還覺得不愜意，他還覺得他之對於她，還不能盡他最後一次的十二分慰慰。

「我來。我來。」一縷香煙還未曾抽到二口，他又從椅子上跳起來了，反拿了她的衣箱，拿了一塊揩布，四處地揩。甚至於連自來水馬桶蓋，他也拼命地揩。要把揩來表示他的情熱。

「媽呀！我的媽呀！」她把被蓋了她的露在

枕上的頭髮，就了起來。誰被的描動，和她的喘聲，成了有節奏的合演。

（二）

「虎哥，你真是非去不可了麼？」
「非去不可。妹，我非去不可。」
在經過了片刻工夫之後，要說的話，又由不得從她的喉頭冒了出來。她說：
「我承認我以前的錯誤，並且我立誓要痛改我以前的錯誤，難道這不能使你到南方去之行？」
「在今日的以前，我們不是開過了不少的諍言了麼？我們的友誼何在，妹，只要你……」
在兩行殘淚的相對默然的當中，桌上的坐鐘，鐘鐘地連敲了三次。他在自來水馬桶裏丟了他的殘煙，把手在面盆裏慎重地洗。

「妹，已經是三點鐘了。我不能不走了。不然，趕不上。」
「你走好了。你忍心地走好了。」她的頭依然還埋在氈被裏。
「但是，我們還有一個最後的擁抱，接吻。」
「請。」她掀起了氈被。
「恕我不能遵從。虎哥，我就這樣墮落下去了。祝前程萬里。」
「以後我們請常通信。」
「唔。謝謝你。」

（三）

是中秋日的前一夜，江面上一片微波都沒有。一輪新月在天空中露出她的笑面，把大地照得格外透明，而水裏的明月，也盪動得可愛，好像是有意要和天上的明月爭妍鬥豔的樣子。黃虎從房裏步出甲板上來，踽踽獨步地看著那滾滾的黃浦江潮，悵悵有所思。

「虎，想不到你是這樣的一個忍心男子。你們的結合，豈不是八年了麼？」一個與黃虎都是要到印度去的同伴在背後說。
「那怕是八年了。」
「此其所以為忍。」

「甚麼叫做忍？老哥，倒要請教。八年前，不錯，我們是革命健兒的一對的。當時我受着黨部的命令，到瓊山去，作瓊山縣黨部負責人之一，她麼？她是瓊山縣黨部中的一個婦委。因為大家都是同志，並且都同在一起，這樣我們就由同志而為夫婦了。」

「幾年來倒難為你捱，這倒要向你深深地致謝。不過，凡是作革命的人，誰不離三兩四？我們的總理孫中山先生，豈不是最好的榜樣？何況我現在也依然還是深倒？」

「民十八，我奉調到浙江來了。換言之，就是，我離你，離瓊山，離浙江來了。萬不該，千不該，不該的是上海，萬惡的上海。」

「老哥，你也是經過過下級黨部生活的人，你想我們怎麼能跟着上海的繁華生活？除非一日連連三級，作中央黨部委員。」

「可是，她，過去的我的妻，關起來了。關，真是關，比中央黨部委員的太太還要關。旗袍，高跟鞋西裝，大菜，不過過其餘事，而猶如一個女的而無日夜地出口跳舞廳為風頭健兒。」

「這不過小事。然而你在當時為甚麼不稍加督責？」老哥在他的談話中插入這麼一句。

「督責？在下級黨部供奔走的人，一一老哥，從生活這一方面說來，我們只好說供奔走。——說不定三日五次調動。於是，在調動頻頻的當中，有時因為時間容或一時來不及，有時因為經濟容或一時來不及，而上海又恰恰正在調動頻頻中的中心地帶，於是把她安頓在上海了。然而這樣，她就來了。」

也斷不至於可以決絕。」符瑞麟又很同情於婦女地拋上這鉛錘般的話一句。

「老哥，你真滑稽。——細雨紛紛的一夜，我從無錫回上海來了。自己想，自己的妻，幾年來的掙紮受困，真是倒難為你，於是，動了念，買了五塊錢的無錫土產，老遠地來給妻以慰留。」

「不過是十一點多鐘，從鑽空中透出來的燈光，證明妻的尚未入睡。欣暢的心，叫我敲門，叫。」

「『驚！驚！驚！』在喚破了喉頭之外，再加以擂鼓般地把拳頭在門板上擂，可是，寂無聲息。」

「別冤枉了人，恐怕是忘記了電燈，便出去的吧？」老哥冷冷地來了一句。

「符瑞麟，怎麼你的思想也和我的思想一致？當時的我，在門框上放下了土產的籃，從事休息。心裏想：不要到甚麼朋友或同鄉家裏，今晚不回來豈不糟？好得自己荷包裏還有三十隻大洋票子，就是到外頭去開旅館宿他的一夜一夜，倒也不覺得甚麼。」

「提起了土產的籃，想把土產籃在房東處寄一寄，到外頭去了。可是，在房東提籃的時候，猛然地從鑽空中住妻的房中一窺，嚇，大吉，大吉，燈光下二對男女皮鞋，在妻的床前的地板上發亮。」

「恐怕是你的舊皮鞋，偶然地湊在一起也未可知。我知道她一向是不大整潔的女子。」符瑞麟也好像沒有甚麼多大可取的理由。但，總覺得應該存疑，不宜冒率。

「那裏？是紅皮鞋。我一向不穿紅皮鞋，並且，二雙都一字兒地擺開，好像上操的時候的姿勢的軍隊的皮鞋。」

「不消說我是生氣的。於是，讓她們樂，我下樓了。直房裏的燈光，也在我下樓後的一刻很關息。」

現在又是另外一個世界。前面展開了汪洋洋地碧海，船在黃流中掉頭不顧地行駛。

「民十八了，你們豈不是？然同居？青年男女，為性慾所籠罩而一時失檢，倒也常事，志黃，難道你四海奔逃，真是為她守身如玉？凡事切不可明於責人而暗於責己。」

「哼！」

「况且，現社會是男子的社會，所以男子四海為家，倒也不覺得甚麼，女子偶一失檢，便就百世莫顏，假使設身處地，怎得謂平？難道你也舊俗套？」

「這是現世代的畸形發展。但，姑無論其為男子，姑無論其為女子，在未經過正式脫離之後，不能不算為失德。」

「然而，從民十八以至於今日的民二十三，都同居了，今日居然無端端的決絕，未免情理欠通，何況她又對你很有恩？」

「不錯，大幾年的結合，一旦離離，誰不覺得難過？不過，所謂民十八以至於今日的同居，也不過是我的頭顱尖，拿條絲頭巾吧，還有甚麼？」

「事無左證，別冤枉人。」

「有左證也罷，無左證也罷，瑞麟兄，我不願多說。不過，你說她現在所過的是甚麼生活呢？」

「也不過是找事情作，吃飯。」

「能這樣，臘鴨也下了鹹蛋。她現在是做舞女。已經做了好幾個月的舞女。」

「斷沒有這事。一定是你的糊塗。我知道她以前是很革命的。」

「以前因為她地位還低，資格不夠，並且也罷也爬不到上海來，所以把革命弄弄高她的身勢。現在呢？她革命成功了。她成功了舞女。」

（四）

在紅綠色的燈光下，在悠悠揚揚的音樂聲中，安樂宮舞場的熱鬧中，從未聽見決絕後的人們的哭聲與淚。只有意大利的水兵，攬着嫵媚的舞女，輕輕地舞。得意洋洋。